

STN	Bezpečnosť hračiek Časť 2: Horľavosť	STN EN 71-2 94 3094
------------	---	---------------------------------------

Safety of toys
Part 2: Flammability

Sécurité des jouets
Partie 2: Inflammabilité

Sicherheit von Spielzeug
Teil 2: Entflammbarkeit

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 71-2: 2020.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 71-2: 2020.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 71-2 z apríla 2021, ktorá od 1. 4. 2021 nahradila STN EN 71-2 + A1 zo septembra 2014 v celom rozsahu.

133928

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2020 CEN, ref. č. 71-2: 2020.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

EN ISO 2431: 2019 zavedená v STN EN ISO 2431: 2021 Náterové látky. Stanovenie výtokového času výtokovými pohárikmi (ISO 2431: 2019, opravená verzia 2019-09) (67 3013)

EN ISO 6941: 2003 zavedená v STN EN ISO 6941: 2004 Textilie. Horľavosť. Meranie rýchlosti šírenia plameňa na zvisle umiestnených vzorkách (ISO 6941: 2003) (80 0882)

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava

Technická komisia: TK 18 Textil, hračky a výrobky pre deti

**Bezpečnosť hračiek
Časť 2: Horľavosť**Safety of toys
Part 2: FlammabilitySécurité des jouets
Partie 2: InflammabilitéSicherheit von Spielzeug
Teil 2: Entflammbarkeit

Túto európsku normu CEN schválil 28. septembra 2020.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CENEurópsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

Obsah

strana

Európsky predhovor	6
Úvod	7
1 Predmet normy.....	7
2 Normatívne odkazy.....	7
3 Termíny a definície.....	8
4 Požiadavky.....	9
4.1 Všeobecné požiadavky.....	9
4.2 Hračky určené na nosenie na hlave (pozri A.3).....	10
4.2.1 Všeobecne.....	10
4.2.2 Brady, fúzy, parochne a pod., vyrobené z vlasov alebo splývajúcich prvkov, ktoré vyčnievajú z povrchu hračky 50 mm alebo viac.....	10
4.2.3 Brady, fúzy, parochne a pod. vyrobené z vlasu alebo z voľných prvkov, ktoré vyčnievajú z povrchu hračky menej ako 50 mm.....	10
4.2.4 Úplne alebo čiastočne tvarované masky na hlavu.....	10
4.2.5 Hračky, ktoré sa majú nosiť na hlave (s výnimkou tých, na ktoré sa vzťahujú 4.2.2 a 4.2.3), kapucne, pokrývky hlavy vrátane prvkov vyčnievajúcich nahor a masky, na ktoré sa nevzťahuje ustanovenie 4.2.4, ktoré čiastočne alebo úplne zakrývajú hlavu (napr. textilné a lepenkové masky, masky na oči, masky na tvár), ale okrem tých, na ktoré sa vzťahuje 4.3.....	10
4.3 Maškarné kostýmy ako hračky a hračky určené deťom na nosenie pri hre (pozri A.4).....	11
4.4 Hračky, do ktorých dieťa vstupuje (pozri A.5).....	11
4.5 Hračky s mäkkou výplňou (pozri A.6).....	11
5 Skúšobné metódy.....	11
5.1 Všeobecne.....	11
5.1.1 Skúšobný horák.....	11
5.1.2 Kondicionovanie a skúšobná komora.....	11
5.1.3 Skúšobný plameň.....	12
5.2 Skúška brád, fúzov, parochní a pod. vyrobených z vlasov alebo splývajúcich prvkov, ktoré vyčnievajú z povrchu hračky 50 mm alebo viac.....	12
5.2.1 Skúšobný plameň.....	12
5.2.2 Poloha skúšobného horáka.....	12
5.2.3 Postup skúšky.....	12
5.3 Skúška brady, fúzov, parochní a pod. vyrobených z vlasu alebo splývajúcich prvkov, ktoré vyčnievajú menej ako 50 mm z povrchu hračky, a úplne alebo čiastočne tvarovaných masiek na hlavu (pozri A.7).....	12
5.3.1 Skúšobný plameň.....	12
5.3.2 Poloha horáka.....	12
5.3.3 Postup skúšky.....	12

5.4	Skúška hračiek, ktoré sa majú nosiť na hlave (4.2.5), kukiel, pokrývok hlavy vrátane nahor vyčnievajúcich prvkov a masiek, na ktoré sa nevzťahuje 4.2.4 a ktoré čiastočne alebo úplne zakrývajú hlavu (napr. masky z textilu a lepenky, masky na oči, masky na tvár), maškarných kostýmov ako hračiek a hračiek, ktoré si dieťa oblieka pri hre alebo do ktorých dieťa vstupuje (pozri A.8)	13
5.4.1	Príprava skúšobnej vzorky	13
5.4.2	Držanie a umiestnenie skúšobnej vzorky	16
5.4.3	Skúšobný plameň	16
5.4.4	Poloha skúšobného horáka	17
5.4.5	Postup skúšky	17
5.4.6	Výsledky	17
5.5	Skúška hračiek s mäkkou výplňou a určitých častí maškarných kostýmov ako hračiek s mäkkou výplňou	18
5.5.1	Skúšobný plameň	18
5.5.2	Poloha horáka	18
5.5.3	Postup skúšky	18
Príloha A (informatívna) – Podklady a zdôvodnenie tohto dokumentu		19
A.1	Všeobecne	19
A.2	Všeobecné požiadavky (pozri 4.1)	19
A.3	Hračky, ktoré sa nosia na hlave (pozri 4.2)	19
A.4	Maškarné kostýmy ako hračky a hračky určené na nosenie deťom pri hre (pozri 4.3)	23
A.5	Hračky, do ktorých dieťa vstupuje (pozri 4.4)	24
A.6	Hračky s mäkkou výplňou (pozri 4.5)	25
A.7	Skúška maškarných kostýmov ako hračiek a hračiek, do ktorých má dieťa vstupovať (pozri 5.4)	25
A.8	Návrhy, ktoré majú pomôcť znížiť rýchlosť šírenia plameňa v maškarných kostýmoch ako hračkách	25
A.9	Vývojové diagramy znázorňujúce postup odberu skúšobných vzoriek z maškarných kostýmov ako hračiek	26
Príloha B (informatívna) – Významné technické zmeny medzi touto normou a predchádzajúcou verziou		29
Príloha ZA (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami Smernice 2009/48/ES		30
Literatúra		31

Európsky predhovor

Tento dokument (EN 71-2: 2020) vypracovala technická komisia CEN/TC 52 Bezpečnosť hračiek, ktorej sekretariát je v DS.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do júna 2021 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do decembra 2021.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokolvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 71-2: 2011 + A1: 2014.

Doplňujúce informácie o histórii a zdôvodnení rôznych požiadaviek sa uvádza v prílohe A.

V prílohe B sa podrobne uvádzajú technické zmeny medzi týmto dokumentom a predchádzajúcim vydaním.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu M/445, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa podporili základné požiadavky Smernice EÚ 2009/48/ES.

Vzťah ku Smernici EÚ 2009/48/ES sa uvádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

Tento dokument obsahuje druhú časť súboru noriem EN 71 o bezpečnosti hračiek.

Súbor EN 71 Bezpečnosť hračiek obsahuje tieto časti:

- Časť 1: Mechanické a fyzikálne vlastnosti;
- Časť 2: Horľavosť;
- Časť 3: Migrácia určitých prvkov;
- Časť 4: Súpravy na chemické pokusy a príbuzné činnosti;
- Časť 5: Chemické hračky (súpravy) okrem súprav na pokusy;
- Časť 7: Farby na nanášanie prstami. Požiadavky a skúšobné metódy;
- Časť 8: Hračky na rozvíjanie pohybovej aktivity na domáce používanie;
- Časť 9: Organické chemické zlúčeniny. Požiadavky;
- Časť 10: Organické chemické zlúčeniny. Príprava vzorky a extrakcia;
- Časť 11: Organické chemické zlúčeniny. Metódy analýzy;
- Časť 12: N-nitrózoamíny a N-nitrózovateľné látky;
- Časť 13: Olfaktorické spoločenské hry, kozmetické súpravy a chuťové hry;
- Časť 14: Trampolíny na domáce používanie.

POZNÁMKA 1. – Okrem uvedených častí EN 71 boli publikované tieto dokumenty s návodmi:

- EN/TR 15071 Bezpečnosť hračiek. Národné preklady upozornení a návodov na používanie v súbore noriem EN 71; a
- CEN/TR 15371 Bezpečnosť hračiek. Interpretácie (všetky časti);
- CEN/TR 16918 Bezpečnosť hračiek. Správanie sa detí vzhľadom na ústa pri styku s hračkami;
- CEN ISO/TR 8124-8 Bezpečnosť hračiek. Časť 8: Usmernenie na určenie vekových skupín detí.

POZNÁMKA 2. – Slová napísané šikmým písmom sú definované v kapitole 3 (Termíny a definície).

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

Úvod

Tento dokument pomáha čo najviac znižovať nebezpečenstvá, ktoré si používateľ neuvedomuje; nepokrýva prirodzené nebezpečenstvá, ktoré sú zrejmé deťom alebo osobám zodpovedajúcim za nich. Za predpokladu, že sa hračky používajú zamýšľaným spôsobom, nemali by predstavovať nijaké ďalšie nebezpečenstvo pre deti, ktorým sú určené (podľa smernice 2009/48/ES „určené na používanie pre...“ znamená, že rodič alebo dozerajúca osoba musia byť schopní posúdiť, či hračka je vzhľadom na svoje funkcie, rozmery a vlastnosti určená na hranie pre deti uvedenej vekovej skupiny). Musí sa brať do úvahy aj predvídateľné používanie, zohľadňujúc správanie detí, ktoré zvyčajne nie sú také opatrné ako priemerný dospelý používateľ.

Hračky sú spravidla určené a vyrobené pre deti konkrétnej vekovej skupiny. Ich vlastnosti súvisia s vekom a stupňom vývoja detí a ich používanie predpokladá určité schopnosti.

Nehody sú často spôsobené tým, že hračka sa dá dieťaťu, pre ktoré nie je určená, alebo sa používa na iný účel, ako je účel, na ktorý bola určená. Preto sa voľbe hračky alebo hry má venovať veľká pozornosť. Treba brať do úvahy mentálny a fyzický vývoj dieťaťa, ktoré bude hračku používať.

Požiadavky tejto európskej normy nezabávajú rodičov alebo opatrovateľov ich zodpovednosti za dohliadanie na dieťa počas hry.

1 Predmet normy

Táto európska norma špecifikuje kategórie horľavých materiálov, ktoré sú zakázané vo všetkých hračkách, a požiadavky týkajúce sa *horľavosti* určitých hračiek, keď sa vystavia malému zdroju zapálenia.

Skúšobné metódy opísané v kapitole 5 sa používajú na stanovenie *horľavosti* hračiek za presne špecifikovaných skúšobných podmienok. Takto získané výsledky skúšok nemožno považovať za všeobecnú indikáciu potenciálneho nebezpečenstva zapálenia hračiek alebo materiálov, keď sa vystavia iným zdrojom zapálenia.

Táto európska norma obsahuje všeobecné požiadavky na všetky hračky a osobitné požiadavky a skúšobné metódy na ďalej uvedené hračky, ktoré sa považujú za najnebezpečnejšie:

- hračky určené na nosenie na hlave: brady, fúzy, parochne a pod. vyrobené z vlasov alebo *splyvajúcich materiálov*; masky; kapucne, pokrývky hlavy a pod.; netýkajú sa papierových alebo kartónových klobúkov s ozdobami alebo doplnkami;
- *maškarné kostýmy* ako hračky a hračky určené na to, aby ich deti nosili pri hre;
- *hračky, do ktorých dieťa vstupuje*, a ktoré sú zhotovené z textílií a/alebo polymérnych fólií a filmov;
- *hračky s mäkkou výplňou*.

POZNÁMKA. – Ďalšie požiadavky na *horľavosť* elektrických hračiek sa uvádzajú v EN 62115 [2].

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije posledné vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN ISO 2431: 2019 *Paints and varnishes – Determination of flow time by use of flow cups* (ISO 2431: 2019). [Náterové látky. Stanovenie výtokového času výtokovými pohárkami.]

EN ISO 6941: 2003 *Textile fabrics – Burning behaviour – Measurement of flame spread properties of vertically oriented specimens* (ISO 6941: 2003). [Textílie. Horľavosť. Meranie rýchlosti šírenia plameňa na zvislo umiestnených vzorkách.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN